

# Spaces and Stories

# Co-Creating Scenography

Groenlandbasel  
(Hg./Ed.)



VE  
in Museum  
lich der

- 7 *Matthias Schnegg*  
Co-Creating Scenography
- 46 *Sibylle Lichtensteiger*  
Ausstellungen für alle –  
wie das Stapferhaus  
das «breite Publikum» erreicht  
Exhibitions for Everyone – How the  
Stapferhaus Reaches a “Broad Audience”
- 70 *Peter Kuntner, Stephan Lichtensteiger*  
Von der Schönheit der  
Audio-Produktionen  
On the Beauty of Audio Productions
- 110 *Sarah Glauser*  
Von Spielenden und Mitspielenden  
Of Players and Co-Players
- 128 *Beat Gugger*  
Kuratorisches Trüffelschwein  
Curatorial Truffle Pig
- 178 *Eike Mählmann*  
Animationsfilm  
Animation Films
- 196 *Dorothea Weishaupt*  
Schriftgröße 3400 Punkt –  
Typografie im Raum  
FontSize 3400 Points – Typography in Space
- 250 *Kornel Vogt*  
Kinematische Installationen  
Kinematic Installations
- 260 *Javier Alberich*  
Illustrationen  
Illustrations
- 284 *Bernhard Schweizer*  
Immersion in Ausstellungen –  
Ansprüche und Widersprüche  
Immersion in Exhibitions –  
Claims and Contradictions

- 59 *Nina Gorgus*  
Dinge als «bestmögliche Form der  
Museumssprache». Über verschiedene  
Formen des Erzählens mit Objekten  
Objects as “The Best Possible Form of  
Museum Language”. On Various Narrative  
Forms Using Objects
- 81 *Daniel Tyradellis*  
Psychoanalyse (einer Ausstellung)  
Psychoanalysis (of an Exhibition)
- 121 *Stephanie Schuster, Andrew Holmes*  
Licht machen  
Switching on the Lights
- 141 *Hanspeter Giuliani*  
Fast forward: Digitale Medien  
als Störung oder Chance?  
Fast Forward: Do Digital Media Represent  
Trouble or an Opportunity?
- 187 *Ramon De Marco*  
Am Anfang war die Stille ...  
In the Beginning There Was Silence ...
- 209 *Beat Hächler*  
Das Biwak. Ein Raum,  
ein Museumsformat, ein Erfolg  
The Bivouac. A Space, a Museum  
Format, a Success
- 269 *Hinrich Sachs*  
Über das komplizierte, aber zumeist  
freundliche Verhältnis von Szenografie  
und Kunst  
On the Complicated but Generally Friendly  
Relationship between Scenography and Art
- 295 *Dominic Huber*  
Bei Anruf dem weissen Kaninchen  
folgen... Strategien der Verführung am  
Schnittpunkt von Szenografie und Theater  
When You Receive The Call, Follow The White  
Rabbit... Seduction Strategies at The  
Intersection of Scenography and Theater

Projekte  
Projects

- 13 Prinzip Labor. Auf dem Weg zum Forum: Das Humboldt Lab Dahlem  
The Laboratory Principle. On the Way to the Forum: Humboldt's Lab Dahlem
- 19 Frankfurt Einst?, Sammlermuseum  
Frankfurt Once?, Collector's Museum
- 29 Revolution! Für Anfänger\*innen  
Revolution! For Beginners
- 39 Entscheiden. Eine Ausstellung über das Leben im Supermarkt der Möglichkeiten  
Deciding. An exhibition about life in the supermarket of possibilities
- 93 PSYCHOanalyse. Sigmund Freud zum 150. Geburtstag  
PSYCHOanalysis.  
The 150th Anniversary of Sigmund Freud's Birth
- 103 Nonstop. Eine Ausstellung über die Geschwindigkeit des Lebens  
Nonstop. An exhibition about the speed of life
- 149 Roche Site Basel
- 157 In Grund und Boden. Auf den Spuren der Sempacher Ritter  
Unearthed. Tracking Down the Knights of Sempach
- 163 Grün am Bau.  
Grüne Dächer und Fassaden für Zürich  
Green Construction. Green roofs and façades for Zurich
- 171 Fluchtpunkt Friedland:  
Über das Grenzdurchgangslager 1945 bis heute  
On the Border Transit Camp from 1945 to the Present
- 217 Alpines Museum der Schweiz  
Swiss Alpine Museum
- 225 Stadtbauernhof Dählhölzli  
Dählhölzli cityfarm
- 231 3, 2, 1... Start! Einmal Weltall und zurück  
3, 2, 1... Lift Off! A Journey to Space and Back
- 239 Tradiphon – Urban Traditions
- 243 Schlangenhäuser und Schloss Werdenberg  
Schlangenhäuser Museum and Werdenberg castle
- 309 Pop Art Design
- 317 Museo Nazionale del San Gottardo
- 323 Berge, eine unverständliche Leidenschaft  
Mountains, an Incomprehensible Passion
- 331 Museum Schloss Burgdorf
- 341 Das Boot zurück an den See tragen  
Take the boat back to the lake
- 349 Super. Die zweite Schöpfung  
Super – The Second Creation
- 359 Biografien  
Biographies
- 364 Werkliste  
List of works
- 367 Fotonachweis  
Photo credits
- 367 Impressum  
Imprint

Das  
the present located in the p  
Can misunderstandings be p  
Are photographs memori  
werden? Machen Mus müde?



# Prinzip Labor. Auf dem Weg zum Forum: Das Humboldt Lab Dahlem

Die Dahlemer Museen ziehen in das Humboldt-Forum in Berlin und wollen dort neue Wege gehen. Im Vorfeld diente das Humboldt Lab als Experimentierfeld, um Ideen und theoretische Ansprüche in der Praxis zu erproben. Die Ausstellung *Prinzip Labor* präsentiert alle Projekte, die innerhalb von vier Jahren realisiert wurden. Die Vielfalt der Ansätze zeigt sich in installativen Settings aus Fragmenten der vergangenen Projekte. Die Szenografie macht das Ausstellen selbst zum Thema: Übergeordnete Fragen als gekleisterte, wandfüllende Grafik spannen den Diskussionsraum auf, während die Beteiligten des Lab in einer großformatigen Videoinstallation zu Wort kommen.

Sonderausstellung, 2015  
Museen Dahlem, Berlin (D)  
arge gillmann schneegg  
Szenografie, Ausstellungsgrafik  
830 m<sup>2</sup>

The Laboratory Principle.  
On the Way to the Forum:  
Humboldt's Lab Dahlem

The Dahlem museums move into Berlin's Humboldt Forum and wish to chart new paths there. Previously, the Humboldt Lab served as a testing ground for ideas and hypotheses in the real world. The exhibition *The Laboratory Principle* presents all projects realized within four years, with the diversity of approaches manifesting itself in installative settings made from fragments of past projects. The scenography turns the act of exhibiting itself into the subject: Overarching questions in the form of plastered, wall-filling graphics open space for discussion, while lab participants have a chance to speak as part of a large-scale video installation.

Special exhibition, 2015  
Museen Dahlem, Berlin (D)  
arge gillmann schneegg  
scenography, exhibition graphics  
830 m<sup>2</sup>

s  
e  
d



rgessen?

to do with life?  
useum?  
h der Rest?





Project: [illegible]		
Roll	Scene	Take
A V	[illegible]	1
Date: 27 4 25	Director: Rach/Kenn	
Sound: [illegible]	Camera: [illegible]	



Eine achtminütige Preshow bietet eine inhaltliche Einführung und leitet das ausstellungsbegleitende Spiel ein.  
An eight-minute preshow provides an introduction to the subject and initiates the game accompanying the exhibition.

# Revolution! Für Anfänger\*innen

Ausnahmsweise wird die alte Dauer-  
ausstellung nicht in der Mulde ent-  
sorgt, sondern in Stücke geschlagen  
und zu Barrikaden getürmt.

So entsteht die Sonderausstellung  
*Revolution!*, die den Umbruch, den  
Aufbruch und die Suche nach einer  
neuen Ordnung im Museum erfahrbar  
macht. Die Ausstellung verzichtet  
auf eine chronologische Darstellung  
einzelner Revolutionen und wählt  
stattdessen einen phänomenologi-  
schen Zugang.

Ein für die Ausstellung entwickeltes  
Spiel lässt die Besucher zu Akteu-  
ren revolutionärer Handlungen werden.  
Zunächst individuell, dann im Kollektiv  
können die Besucherinnen ihrem  
revolutionären Potenzial auf die Spur  
kommen. Welche Missstände  
bewegen uns heute, wo liegt die eigene  
Schmerzgrenze, was macht uns  
zu Revolutionärinnen und Revolutio-  
nären?

Sonderausstellung, 2017–2018  
Badisches Landesmuseum, Karlsruhe (D)  
Szenografie, Spielentwicklung, Ausstellungsgrafik,  
Ausstellungskatalog  
600 m<sup>2</sup>

## Revolution! For Beginners

As an exception, the old permanent  
exhibition was not simply sent to  
a dump, but broken up into parts and  
stacked up as barricades.

The upshot was the special exhi-  
bition *Revolution!*, that allows visitors  
to experience upheaval, massive  
change and the search for a new  
order – all within the museum.  
The exhibition dispenses with any  
chronological presentation of  
individual revolutions and instead  
opted for a phenomenological  
approach.

A game developed specially for  
the exhibition turns visitors into the  
agents of revolutionary actions  
themselves. Initially on their own and  
then as a collective visitors can  
get a feel for their own potential as  
revolutionaries. What intolerable  
conditions move us today, what is our  
own pain threshold, what turns us  
into revolutionaries?

Special exhibition, 2017–2018  
Badisches Landesmuseum, Karlsruhe (D)  
Scenography, game development, exhibition graphics,  
exhibition catalogue  
600 m<sup>2</sup>

**KOMMUNIKATION**

**folgt stets die Re**  
**samer, schreckli**  
**Gustav von s**

Informational text panels on the red wall.



...jenige ... evolution hat ...  
die eine ... nur ihr eigene ...  
schaufen sich ...  
Louis An ... de Saint...

„Was für ein Durcheinander von Titeln  
was für ein Tohuwabohu von Ausrufern  
auf den Straßen und Boulevards!

**Was für ein Dampfkessel,**

aus dem Wahres und Falsches  
in beliebiger Mischung hervorquellen!“  
Théodore Muret



Small white label or plaque on the red wall.

reaktion,  
cher,  
Schr als



# Psychoanalyse (einer Ausstellung)

Daniel Tyradellis

# Psychoanalysis (of an Exhibition)

«Die meiste Unlust, die wir verspüren,  
ist ja Wahrnehmungsunlust.»  
Sigmund Freud

Vater, Mutter, Kind. Phallus, Imago, Kastration. Solche Worte zur Beschreibung und Analyse sozialer und kultureller Erzeugnisse zu verwenden, ist immer heikel. Zu tendenziös und einseitig scheinen sie zu sein, zu fern vom gewohnten wissenschaftlichen oder dem als Alltagssprache verstandenen Begriffsapparat. Für eine Ausstellung im Jüdischen Museum Berlin, die sich anlässlich dessen 150. Geburtstags ausdrücklich Sigmund Freud widmen sollte, mag es jedoch angehen. Nicht bloß, dass dieser die genannten Worte exhaustiv benutzt und als relationales Bedeutungsnetz ausdifferenziert hat. Tatsächlich bildet sein Werk das Verweissystem einer Begrifflichkeit, mit der Aspekte des Zusammenlebens benannt werden können, die sonst zwar täglich empfunden, doch selten mit der nötigen Distanz ausgesprochen werden. Das gilt im Privatleben, aber auch für das berufliche Miteinander, insbesondere bei der gemeinsamen Entwicklung von Ausstellungen, wo Menschen unterschiedlichster Expertise zusammenkommen und das zu erzielende Ergebnis in seiner Charakteristik nicht von vornherein feststeht. Die Idee der Ausstellung im Jüdischen Museum Berlin war es, zum 150. Geburtstag des Schöpfers der Psychoanalyse so vielen Besucherinnen und Besuchern wie möglich zu vermitteln, welches Geschenk Sigmund Freud uns allen gemacht hat: Mit einem simplen Setting – Couch und Sessel, Analysand und Analytiker – einen Ort zu etablieren, an dem an der individuellen Fähigkeit zu lieben gearbeitet werden kann, und dafür ein eigenes Sprechen darüber bereitzustellen. Eigentlich ein ideales Thema für eine Ausstellung, erlaubt es doch wie

“Most of the unpleasure that we experience  
is perceptual unpleasure.”  
Sigmund Freud

Father, mother, child. Phallus, imago, castration. Using such words to describe and analyze social and cultural products is always problematic. They seem overly unobjective and biased, too remote from the customary academic terms or the vocabulary of everyday usage. However, they might feasibly be used in connection with an exhibition in Jewish Museum Berlin, which is to be devoted specifically to Sigmund Freud on the occasion of his 150th birthday. It is not merely that the latter used the above words exhaustively and differentiated them as a relational network of significations. Indeed, his oeuvre constitutes a reference system of terminology with which aspects of coexistence can be identified that might otherwise be experienced on a daily basis but are seldom lent expression with the necessary detachment. This applies to our private lives but also to our professional co-existence, especially when it comes to jointly developing exhibitions, a situation that brings together people of widely differing types of expertise and where the precise nature of the final outcome is not apparent from the outset. The idea behind the exhibition in Jewish Museum Berlin was to mark the 150th anniversary of the birth of the creator of psychoanalysis by conveying to as many visitors as possible what a wonderful gift Sigmund Freud made to us all: To establish by means of a simple setting – a couch and chair, analyst and patient – a place where it is possible to work on the individual capacity to love, and to provide a specific voice in which this could happen. It is actually an ideal topic for an exhibition



# Fluchtpunkt Friedland: Über das Grenzdurchgangslager 1945 bis heute

Das Grenzdurchgangslager im niedersächsischen Friedland war und ist ein Ort der Zuflucht, der Ankunft, des Abschieds und des Neubeginns. Die Dauerausstellung widmet sich diesen Themen in chronologischer Abfolge anhand zahlreicher Dokumente, Briefe und Fotografien.

Das heterogene zweidimensionale Material unterschiedlicher zeitlicher und räumlicher Herkunft wird mittels einer gezeichneten Animation in eine Gesamterzählung eingebunden und dramatisiert.

Über einen Mediaguide, der auch eine individuelle Auswahl der Sprache erlaubt, wählen die Besucherinnen und Besucher Inhalte aus. Im Verlauf der Ausstellung können sie so raumgreifende Medieninstallationen und Projektionen starten, auf die räumliche Inszenierung Einfluss nehmen und den Rhythmus ihres Rundgangs individuell bestimmen.

Dauerausstellung, 2013–2016  
Museum Grenzdurchgangslager Friedland,  
Bundesland Niedersachsen, Friedland (D)  
arge gillmann schneegg  
Szenografie  
450 m<sup>2</sup>

Fluchtpunkt Friedland:  
On the Border Transit Camp  
from 1945 to the Present

The border transit camp in Friedland in Lower Saxony has always been a haven of safety, of farewells and new beginnings. The permanent exhibition addresses precisely these topics – in chronological sequence and using countless documents, letters and photographs.

The heterogeneous 2D materials from different times and places are integrated into an overall narrative using a drawn animation and thus given a dramatic feel.

Visitors can select the content they want by means of a media guide, which also offers an individual choice of languages. In the course of the show, they can launch expansive media installations and screen projections, influence the staging of the space and determine the rhythm of the tour that suits them best.

Permanent exhibition, 2013–2016  
Museum Grenzdurchgangslager Friedland,  
Bundesland Niedersachsen, Friedland (D)  
arge gillmann schneegg  
Scenography  
450 m<sup>2</sup>



Im Archivraum befinden sich die Vermisstenbildlisten des Roten Kreuzes, die der Suche nach Angehörigen nach dem Zweiten Weltkrieg dienten. Der rund achtminütige Einführungsfilm erzählt anhand animierter historischer Fotografien die Vorgeschichte des Grenzdurchgangslagers.

The archive holds the Red Cross lists of missing persons used to locate relatives after World War II. The introductory film (approx. 8 minutes in length) recounts the prehistory of the border transit camp using animated historical photographs.





Im Zentrum der Inszenierung steht die fotografische Dokumentation des Lagers; von seiner Errichtung über den Fall des Eisernen Vorhangs bis heute.

The show centers around the photographic documentation of the camp – from its construction through the fall of the Iron Curtain and until today.







SLIP IT  
TO ME

# Pop Art Design

Die Ausstellung *Pop Art Design* untersucht Wechselwirkungen zwischen Kunst und Design, die die Entwicklung der Pop-Art entscheidend geprägt haben.

Die Szenografie der Schau übernimmt ausgewählte Strategien der Pop-Art wie die Camouflage oder das Blow-up und greift auf zeittypische Materialien zurück. In mehreren freistehenden Kabinetten werden konzentriert unterschiedliche historische Kontexte getrennt vom jeweiligen Ausstellungsraum für Kunst vermittelt. Die Übertragung künstlerischer Strategien auf die Szenografie, die Materialisierung der Raumboflächen sowie die Kabinette ist als Baukastenprinzip zu verstehen: Die Ausstellung wurde als Wanderausstellung für verschiedene Standorte konzipiert, an diese adaptiert und auf die Sammlung und die architektonischen Gegebenheiten des jeweiligen Ortes abgestimmt.

Wanderausstellung, 2012–2015  
*Pop Art Design*, 13.10.2012–3.2.2013, Vitra Design Museum, Weil am Rhein (D)  
Szenografie, Ausstellungsgrafik, Überarbeitung Layout und Szenografie für: Moderna Museet, Stockholm (SE) 2013, Henie Onstad Kunstsenter, Oslo (NO) 2015, Museum of Contemporary Art, Chicago (USA) 2015  
1000 m<sup>2</sup>

The *Pop Art Design* exhibition examines the interplay between art and design that essentially characterized the development of Pop Art.

The show's scenography picks up on selected strategies of Pop Art, such as camouflage or blow-up, and makes use of materials typical of that time. In multiple freestanding cabinets, different historical contexts are examined separate from the relevant art exhibition space. The transposition of artistic strategies to the scenography, the material nature of the surfaces in the space and the cabinets can be considered altogether a modular concept: The exhibition was designed as a wall display for various venues different locations, adapted to these and tailored to the collection and the architectural setting of the relevant location.

Touring exhibition, 2012–2015  
*Pop Art Design*, 13.10.2012–3.2.2013, Vitra Design Museum, Weil am Rhein (D)  
Scenography, exhibition graphics, redesign layout and scenography for: Moderna Museet, Stockholm (SE) 2013, Henie Onstad Kunstsenter, Oslo (NO) 2015, Museum of Contemporary Art, Chicago (USA) 2015  
1000 m<sup>2</sup>

Die Ausstellung zeigt Arbeiten von Künstlern und Designern nebeneinander, wie hier von Verner Panton und Richard Hamilton.

The exhibition presents works by artists and designers side by side – here: Verner Panton and Richard Hamilton.







# Museo Nazionale del San Gottardo

Der Gotthardpass ist einer der symbolträchtigsten Alpenübergänge der Schweiz. Das Gotthardmuseum widmet sich seiner Geschichte von der Erschließung um 1200 bis in die Gegenwart.

Diese Geschichte ist geprägt von Gegensätzen. Der Pass trennt und verbindet Kulturräume, er steht für die militärische Kontrolle, aber auch für eine offene und vernetzte Schweiz, für Höchstleistungen der Ingenieurskunst und für die Gewalt der Natur. Durch die Gegenüberstellung unterschiedlicher Perspektiven auf ausgewählte Objekte zeichnet die Dauerausstellung ein komplexes Bild des Passes.

Den Auftakt bildet eine Multi-mediashow, die sich explizit an ein touristisches Publikum richtet. Aus Stichen, Gemälden, Fotografien und Videoaufnahmen entsteht eine filmische Collage, ein mehrdeutiges Porträt des Gotthards.

Besucherzentrum, 2008–2021  
Museo Nazionale del San Gottardo, Passo San Gottardo (CH)  
Gesamtplanung, Mitarbeit Museumskonzeption,  
Ausstellungskonzeption, Mitarbeit inhaltliche Entwicklung,  
Szenografie, Ausstellungsgrafik, Signaletik  
700 m<sup>2</sup>

The Gotthard Pass is one of the most symbolic Alpine crossing points in Switzerland. The Saint Gotthard Museum is devoted to its history from its original development until the present day.

This history is shaped by numerous contrasts. For example, the pass divides and unites cultural regions, it stands for military control but also for an open and networked country, for high-performance engineering and for the forces of nature. By juxtaposing varying perspectives of selected objects, the permanent exhibition presents the pass in all its complexity.

The presentation begins with a media show that is specifically geared towards a tourist audience. Engravings, paintings, photographs and videos create a collage, a multi-faceted portrait of the Gotthard.

Visitor center, 2008–2021  
Museo Nazionale del San Gottardo, Passo San Gottardo (CH)  
Overall planning, involvement in visitor center concept,  
exhibition concept, involvement in content development,  
scenography, exhibition graphics, signage  
700 m<sup>2</sup>

*The Gotthard Story* ist ein Animationsfilm basierend auf Darstellungen aus acht Jahrhunderten, der mittels 3-D-Soundinstallation und gesteuertem Licht im historischen Dachstuhl zum räumlichen Erlebnis wird. Visualisierung Wettbewerb

*The Gotthard Story* is an animated film based on representations from eight centuries that becomes a spatial experience through 3-D sound installation and controlled lighting in the historic attic. Competition visualization





Es sind komplex zusammengesetzte interdisziplinäre Teams, die Ausstellungen entwickeln und realisieren. Das Büro Groenlandbasel hat seit seiner Gründung 2001 zahlreiche szenografische Projekte konzipiert und umgesetzt und führt dabei in einem Netzwerk aus Spezialistinnen und Spezialisten Regie. Spaces and Stories gewährt Einblicke in diese Zusammenarbeit und die leidenschaftliche Tätigkeit unterschiedlichster Akteure, die an der Entstehung von erzählerischen Räumen beteiligt sind. Ausstellungsdenkerinnen und Ausstellungsmacher kommen gleichermaßen zu Wort, in Essays, kürzeren Schlaglichtern und Interviews. Ergänzt werden die Texte durch eine exemplarische Auswahl an Projekten von Groenlandbasel: Museumsentwicklungen, Sonder- und Dauerausstellungen, Architekturen sowie Installationen im Innen- und Außenraum.

The teams developing and realizing exhibitions are interdisciplinary in nature and complex in composition. Since its founding in 2001, the firm of Groenlandbasel has conceptualized and implemented numerous scenographic projects, assuming a leadership role in a network of specialists. Spaces and Stories opens a window into the resulting collaborations and dedicated work of a diverse group of participants helping to realize narrative spaces, with exhibition thinkers and doers each getting their say: in essays, shorter highlights and interviews. These texts are complemented by a selection of Groenlandbasel projects: museum developments, special and permanent exhibitions, architectural projects as well as interior and exterior installations.

ISBN 978-3-89986-316-1

